

**Hladová Adéla se vrací.  
Nově digitalizovaný film  
přichází znovu do kin.**

**Legendární komedie scenáristy Jiřího Brdečky a režiséra Oldřicha Lipského Adéla ještě nevečeřela se po téměř čtyřiceti letech vrací do kin. Nestárnoucí film se představí v digitalizované podobě. Restaurování snímku provedené v maďarských laboratořích Magyar Nemzeti Filmalap zaštil odborně i organizačně Národní filmový archiv v Praze, finančně je podpořil Island, Lichtenštejnsko a Norsko a Ministerstvo kultury České republiky. Masožravou Adélu v její původní kráse i lesku tak uvidí diváci už 14. listopadu v pražském kině Lucerna. Film bude poté k dispozici pro distribuci v kinech, v televizi a na filmových festivalech, chystá se i jeho vydání na DVD a Blu-ray.**

„Moc se těším na to, až film znovu uvidím tak, jako se kdysi promítal v kinech,“ říká čestný host obnovené premiéry, herečka **Nad'a Konvalinková**, která ve slavné komedii ztvárnila naivní Květušku. Nad'a Konvalinková dodnes vzpomíná na svoje herecké kolegy i vtipně napsané dialogy, které tandem Brdečka-Lipský dopilovával přímo na place. „Mnoho výborných herců a hereček, kteří si ve filmu zahráli, už tady není a zrestaurování filmu je způsob, jak tomuto dílu i jim zachovat nesmrtelnost,“ říká Konvalinková.

#### **Mžik s Babočkou minerál**

Právě slavná scéna, v níž Květuška s dědečkem chytají motýly a horlivé děvče si babočku admirál roztomile plete s babočkou minerál a babočkou jenerál, patřila při restaurování k vůbec nejkritičtějším místům. „Začátek třetího dílu právě se zmíněnou scénou lovu motýlů byl velmi poškozený a chybělo v něm celkem 11 okének – na plátně je to sice jen mžik, ale smyslem restaurování je uvést film v co nejautentičtější podobě. A to se díky odbornému výzkumu v NFA i díky perfektní spolupráci s maďarskými partnery také povedlo,“ říká ředitel Národního filmového archivu **Michal Bregant**. Podle něj jde při digitalizaci o to, aby restaurátoři pomocí nejmodernější techniky citlivě odstranili nečistoty a poškození, která materiál časem utrpěl, a znovu navrátili jeho původní podobu. Software přitom ale nesmí setřít typické znaky, jako je třeba hrubší obrazové zrno, slepky nebo vpisky na konci jednotlivých dílů, které ke starším filmům patří a dodávají jim i nezaměnitelné kouzlo.

#### **Špalíček, Adelheid i Tři oříšky pro Popelku**

Jak dále uvádí Michal Bregant, po Adéle se už brzy dočká restaurování dalších devět filmů, jejichž obnova bude dokončena do března 2016. „Hotové jsou už oba snímky Pavla Juráčka **Případ pro začínajícího káta** a **Postava k podpírání**, které do kin uvedeme v příštím roce. Pracujeme také na Trnkově **Špalíčku**, který diváci poprvé uvidí v restaurované verzi na třeboňském Anifilmu. Obnovenou premiéru dramatu Františka Vlácilá **Adelheid** slavnostně uvede brněnské kino Scala a celý projekt zakončí digitalizovaná verze **Starců na chmelu** na Letní filmové škole v Uherském Hradišti,“ vypočítává Bregant.

Obnovenou premiéru bude mít i v Norsku velmi oblíbená „vánoční pohádka“ **Tři oříšky pro Popelku**: slavnostní projekce se chystá 14. prosince v Oslo a doplní ji i odborný česko-norský seminář věnovaný úspěchům tohoto snímku v zahraničí. „Na celý digitalizační

projekt - dosud největší v historii české kinematografie - byla vypsána otevřená mezinárodní soutěž, což vychází ze zákona o veřejných zakázkách a je to i podmínkou pro udělení EHP fondů. Celkem čtrnáct celovečerních programů z českého filmového dědictví se tak dostane k divákům i díky významné podpoře Islandu, Lichtenštejnska a Norska,“ dodává Michal Bregant. Projekt za celkem 26,5 milionů korun dofinancovalo Ministerstvo kultury ČR, technicky se na něm podílí sdružení CESNET a své know-how poskytla také Norská národní knihovna.

Právě otevřená mezinárodní soutěž společně s velmi dobře uchovanými filmovými materiály, kterým NFA věnuje systematickou odbornou péči už od roku 1943, vedly nakonec k tomu, že se podařilo část původně plánovaných prostředků na digitalizaci ušetřit. A z nich se v NFA rozhodli financovat digitalizaci dalších čtyř titulů z celkem dvou stovek významných českých filmů vybraných k postupnému digitalizování dvěma komisemi Ministerstva kultury ČR. V digitální premiéře se tak v příštím roce objeví další klasické filmy: **Bílá nemoc**, **Krakatit**, **Poslušně hlásím** i černobílá sci-fi **Ikarie XB 1**, o kterou je už nyní zájem i v zahraničí.

[www.nfa.cz](http://www.nfa.cz)

[eea.nfa.cz](http://eea.nfa.cz)

#### Víte, že...

Digitalizovaná verze filmu Adéla ještě nevečeřela bude nyní v kinech znovu uvedena v „maskovaném“ formátu 1:1,66, který se dříve používal pro filmy, u nichž se předpokládala divácká úspěšnost. Diváci, kteří na komedii zvyklí hlavně z televize v užším formátu 1:1,37, tak znovu uvidí, jak to filmu v této podobě sluší.

Po třinácti letech od natočení parodie Limonádový Joe se dvěma uznávanými krasavicemi českého filmu obsadil režisér Oldřich Lipský do hlavních ženských rolí znovu Květu Fialovou a Olgu Schoberovou. Protože sexbombu Schoberovou stárnutí netěšilo zdaleka tak, jako Květu Fialovou, byl toto její předposlední film. I kvůli zámořskému sňatku s americkým producentem se pak ze světa filmu a z veřejného života stáhla.

Slovenský herec Michal Dočolomanský excelující v roli amerického detektiva Nicka Cartera se stal později oblíbeným představitelem fešáků v mnoha českých filmech. Zde ho nadaboval František Němec, jeho ústy ale v českém filmu mluvil také Ladislav Županič nebo Ladislav Frej.

Titulní hrdinku filmu – masožravou květinu Adélu – vytvořil vynikající výtvarník a režisér Jan Švankmajer. Tvůrce, který se do té doby věnoval animovanému a dokumentárnímu filmu, tu poprvé významně ovlivnil výtvarné pojetí celovečerního hraného filmu jiného kolegy.

Product placement byl době vzniku filmu prakticky neznámým pojmem nejen u nás, ale i v zahraničí. Dlouhá sekvence putování Nicka Cartera a komisaře Ledviny v podání Rudolfa Hrušínského po pražských restauracích a pivnicích a jejich nadšené ódy na české pivo a taliány však i dnes působí jako dokonalá reklama.

Český text ukolébavky „Princi můj maličký spi“, jejíž tóny ve filmu spolehlivě vydráždí jinak klidnou květinu k vražedné akci, napsala slavná operní pěvkyně a také básnířka a spisovatelka Ema Destinová. Autorem hudby však není Wolfgang Amadeus Mozart, jemuž bývá skladba mylně připisována, ale německý lékař a skladatel Bernhard Flies (1770-1851).